

حفظ قرآن باعث تدبیر و کنکرت در این کتاب الهی می شود. (تمام منظم رهبری)

سؤالات آزمون مرحله اول دهمین دوره طرح ارزیابی و اعطای مدرک تخصصی به حفاظ قرآن کریم

جمعه ۱۳۹۴/۲/۱۸

مشخصات داوطلب

نام و نام خانوادگی	
شماره داوطلبی	

مجموعه سؤالات آزمون کل قرآن کریم

تعداد سؤالات آزمون	۱۵۰ سؤال (از سؤال ۱ تا ۱۵۰)
تاریخ برگزاری آزمون	۱۳۹۴/۰۲/۱۸ جمعه
مدت زمان پاسخگویی به سؤالات	۱۵۰ دقیقه
	۱۲۰ سؤال مفاهیم و ۳۰ سؤال حفظ

تذکرات مهم:

- ۱- قبل از پاسخ گویی به سؤالات، نام، نام خانوادگی و شماره داوطلبی مندرج در پاسخنامه را با مشخصات خود مطابقت داده و در صورت مشاهده هرگونه ناهماهنگی مراتب را به مسئول برگزاری آزمون اطلاع دهید.
- ۲- به مدت زمان معین شده جهت پاسخ گویی به سؤالات توجه داشته باشید.
- ۳- از آنجا که هر پنج پاسخ غلط، دارای یک نمره منفی می باشد، در پاسخ گویی به سؤالات دقت فرمائید.
- ۴- در پایان آزمون، کارت داوطلبی، دفترچه سؤالات و پاسخنامه را به مراقبان آزمون تحویل دهید.
- ۵- در تطبیق شماره سؤالات و پاسخنامه دقت فرمائید.
- ۶- داوطلبانی که در آزمون کتبی دوره قبل (سال ۹۳) شرکت نموده و نمره قبولی را کسب کرده باشند، در صورت عدم تقاضا برای دریافت مدارک درجات بالاتر، از شرکت در آزمون مرحله اول سال جاری معاف هستند. چنانچه افراد مذکور در آزمون کتبی این دوره شرکت کنند، آخرین نمره آنان لحاظ خواهد گردید.

## • جزء ۱

۱- آیه «ثُمَّ أَنْتُمْ هَؤُلَاءِ تَقْتُلُونَ أَنْفُسَكُمْ وَتُخْرِجُونَ فَرِيقًا مِّنْكُمْ مِّن دَيْرِهِمْ» با کدام عبارت تمام می شود؟

۱- وَمَا اللَّهُ بِغَفْلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ۲- وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ۳- وَفَرِيقًا تَقْتُلُونَ ۴- فَمَا أَصْبَرَهُمْ عَلَى النَّارِ

• ترجمه صحیح را انتخاب کنید

۲- يُضِلُّ بِهِ كَثِيرًا وَيَهْدِي بِهِ كَثِيرًا

- (۱) جمع زیادی را با آن گمراه، و گروه بسیاری را هدایت می کند. (۲) جمع زیادی با آن گمراه و گروه بسیاری با آن هدایت می شوند. (۳) عده‌ای دیگران را گمراه و عده‌ای دیگران را هدایت می کنند. (۴) چگونه عده‌ای گمراه و عده دیگری هدایت می شوند.

۳- فَأَخَذَتْكُمْ الصَّبْعَةُ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ

- (۱) پس صاعقه شما را خواهد گرفت در حالی که انتظار می کشیدید. (۲) پس صاعقه آن‌ها را گرفت در حالی که انتظار می کشیدند. (۳) پس صاعقه شما را گرفت در حالی که تماشا می کردید. (۴) پس صاعقه را به چشم خویش دیدید در حالی که منتظر آن نبودید.

۴- أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ

- (۱) این‌ها همان کسانی که با دنیا، آخرت را خریدند. (۲) این‌ها همان کسانی هستند که دنیا و آخرت را خریدند. (۳) این‌ها همان کسانی که دنیا و آخرت را فروختند. (۴) این‌ها همان کسانی که آخرت را به زندگی دنیا فروخته‌اند.

۵- وَوَصَّي بِهَا إِبْرَاهِيمَ بَيْنَهُ وَيَعْقُوبَ

- (۱) و ابراهیم فرزندان خود و یعقوب را به این آیین وصیت کرد. (۲) و ابراهیم و یعقوب فرزندان خود را به این آیین، وصیت کردند. (۳) و ابراهیم در مورد فرزندان خود به یعقوب وصیت کرد. (۴) و یعقوب به فرزندان خود در مورد (ایمان به) ابراهیم وصیت کرد.

## • جزء ۲

۶- آیه بعد از «وَمِنَ النَّاسِ مَن يُعْجِبُكَ قَوْلُهُ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا» با کدام عبارت آغاز می شود؟

۱- وَإِذَا تَوَلَّى سَعَى فِي الْأَرْضِ ۲- يَتَأَيَّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَدْخُلُوا فِي السِّلْمِ كَآفَّةً

۳- وَإِذَا قِيلَ لَهُ اتَّقِ اللَّهَ ۴- وَمِنَ النَّاسِ مَن يَشْرِي

• ترجمه صحیح را انتخاب کنید

۷- وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِيعَ إِيمَانَكُمْ

- (۱) و هرگز نگذارید ایمان تان به خدا ضایع گردد. (۲) و خدا اجازه نمی دهد ایمان تان را ضایع گردانید. (۳) و خدا هرگز ایمان شما را ضایع نمی گرداند. (۴) و ایمان به خدا هرگز ضایع نمی گردد.

۸- ذَٰلِكَ تَخْفِيفٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَرَحْمَةٌ

- (۱) این، تخفیف و رحمتی است از ناحیه پروردگار شما. (۲) این تخفیف، رحمتی است از ناحیه پروردگار شما. (۳) این رحمت پروردگار است که تخفیفی قائل شده است. (۴) تخفیف و رحمت در این مورد، تنها از سوی خداوند است.

۹- فَمَن تَعَجَّلَ فِي يَوْمَيْنِ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ

- (۱) و در دو روز انجام دادن آن، باعث عجله و گناه است. (۲) و هرکس شتاب کند و در دو روز انجام دهد، گناهی بر او نیست. (۳) و اگر در دو روز شتاب کنی انجام آن کار گناهی ندارد. (۴) و اگر می خواهی گناهکار نباشی پس با عجله آن کار را در دو روز انجام ده.

## ۱۰- وَاللَّهُ يَقْبِضُ وَيَبْصُطُ

- (۱) و خداوند است که (روزی بندگان را) می‌گیرد و یا به آن‌ها می‌دهد. (۲) و خداوند تو همواره (عمر بندگان را) کم و زیاد می‌کند. (۳) و خداوند است که (روزی بندگان را) محدود یا گسترده می‌سازد. (۴) و خداوند همیشه (دانش بندگان را) زیاد و افزون می‌خواهد.

### • جزء ۳

۱۱- آیه بعد از «فَمَنْ تَوَلَّىٰ بَعْدَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفٰسِقُونَ» با کدام عبارت آغاز می‌شود؟

۱- أَفْحَكَمَ الْجَاهِلِيَّةِ يَبْغُونَ

۲- قُلْ ءَامَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلَ عَلَيْنَا

۳- قُلْ يٰٓأَهْلَ الْكِتٰبِ تَعَالَوْا إِلَىٰ كَلِمَةٍ

۴- أَفَغَيَّرَ دِينَ اللَّهِ يَبْغُونَ

• ترجمه صحیح را انتخاب کنید

۱۲- مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ

- (۱) کیست که نزد او، جز به اذن او شفاعت کند؟  
(۲) آیا کسی در نزد او شفاعت خواهد شد؟  
(۳) آیا کسی در نزد او به فرمان او شفاعت خواهد کرد؟  
(۴) او کسی است که در نزدش اجازه شفاعت خواهند داشت.

۱۳- قَالَ مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ

- (۱) گفت: کیست که بخاطر خدا من را یاری نماید؟  
(۲) گفتند: کیست که بخاطر خدا ما را یاری دهد؟  
(۳) گفت: کیست که یاور من به سوی خدا گردد؟  
(۴) گفتند: کیست که یاور او به سوی خدا باشد؟

۱۴- هُنَالِكَ دَعَا زَكَرِيَّا رَبَّهُ

- (۱) در آنجا بود که خداوند زکریا را مورد خطاب قرار داد.  
(۲) در آن مکان زکریا همواره خدا را می‌خواند.  
(۳) در آنجا بود که زکریا، پروردگار خویش را خواند.  
(۴) در آن مکان، همواره خداوند به زکریا توجه می‌نمود.

۱۵- وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ

- (۱) آن‌ها گمراه نمی‌شوند مگر به دلیل جهل و ناآگاهی خودشان  
(۲) آن‌ها به خاطر آن که جاهل‌اند خودشان را گمراه می‌کنند.  
(۳) آن‌ها گمراه نمی‌کنند مگر خودشان را، و نمی‌فهمند.  
(۴) همواره به دنبال گمراهی‌اند و شما متوجه آن‌ها نمی‌شوید.

### • جزء ۴

۱۶- کدام عبارت در آیه «ضَرَبَتْ عَلَيْهِمُ الدَّلِيلَةَ أَيْنَ مَا تُثَفُّوْنَ...» نیامده است؟

۱- ذٰلِكَ بِمَا عَصَوْا

۲- وَيَأْتُوْا بِغَضَبٍ مِّنَ اللّٰهِ

۳- وَيَقْتُلُوْنَ النَّبِيْنَ بَغْيًا حَقًّا

۴- إِلَّا بِحَبْلِ مِّنَ اللّٰهِ

• ترجمه صحیح را انتخاب کنید

۱۷- فِيهِ ءَايٰتٌ بَيِّنٰتٌ مَّقَامُ اِبْرٰهِيْمَ

- (۱) در آن، نشانه‌های روشن (از جمله) مقام ابراهیم است.  
(۲) در مقام ابراهیم نشانه‌های روشن است.  
(۳) به خاطر مقام و جایگاه ابراهیم در آن جا معجزاتی (روشن) رخ داد.  
(۴) به خاطر مقام و جایگاه ابراهیم آیات و نشانه‌های (بسیار) نازل شد.

۱۸- وَمَا يَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَلَنْ يُكْفَرُوهُ

- (۱) و از اعمال، چیزی انجام نمی دهند تا (گناه) کفرشان بخشیده شود. (۲) و آنچه از اعمال نیک انجام دهند، هرگز کفران نخواهد شد.  
(۳) و همواره کار نیک انجام می دهند و کفر نمی ورزند. (۴) و آنچه از اعمال نیک انجام می دهند را به کفرشان نسبت نمی دهند.

۱۹- وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ لَكُمْ وَلِتَطْمَئِنَّ قُلُوبُكُم بِهِ

- (۱) ولی اینها را خداوند برای بشارت شما و اطمینان قلبشان قرار داد. (۲) و اینها بشارتی برای اطمینان قلوب است.  
(۳) و این بشارت‌ها برای اطمینان قلب آنهاست. (۴) ولی اینها را خداوند فقط بشارت، و برای اطمینان خاطر شما قرار داده است.

۲۰- وَالرَّسُولُ يَدْعُوكُمْ فِي آخِرِكُمْ

- (۱) و پیامبر، پشت سرتان شما را دعا می کرد.  
(۲) و پیامبر، همواره برای کسب (پاداش) آخرت شما را تشویق می کرد.  
(۳) و پیامبر، از پشت سر، شما را صدا می زد.  
(۴) و پیامبر، تا آخرین نفر را (به سوی خدا) فرا خواند.

۲۱- عبارت پایانی آیه «وَلَيْسَتِ التَّوْبَةُ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ» کدام است؟

۲- وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُّهِينًا

۱- أَوْلَيْكَ أَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا

۴- وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا

۳- فَأَوْلَيْكَ مَاؤُنْهُمُ جَهَنَّمُ وَسَاءَتْ مَصِيرًا

#### • جزء ۵

• ترجمه صحیح را انتخاب کنید

۲۲- وَلَا تَتَمَنَّوْا مَا فَضَّلَ اللَّهُ بِهِ بَعْضَكُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ

- (۱) برتری‌هایی را که خداوند برای بعضی بر بعضی قرار داده است را آرزو نمی کنند.  
(۲) آرزوهای شما باعث برتری بر یکدیگر نخواهد شد.  
(۳) برتری‌هایی را که خداوند برای بعضی از شما بر بعضی دیگر قرار داده آرزو نکنید.  
(۴) آرزوهایشان باعث برتری بر یکدیگر نخواهد بود.

۲۳- وَإِنْ تَكُ حَسَنَةً يُضَعِفْهَا

- (۱) و اگر کار نیکی باشد آن را دوچندان می سازد.  
(۲) و اگر کار نیکی انجام بدهید نتیجه‌اش بهتر خواهد بود.  
(۳) و اگر کاری را به نیکی انجام بدهید نتیجه‌اش بهتر خواهد بود.  
(۴) و اگر نیکی و خوبی ببینند، آن را دوچندان می کنند.

۲۴- وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُولٍ إِلَّا لِيُطَاعَ بِإِذْنِ اللَّهِ

- (۱) هیچ پیامبری فرستاده نشد مگر این که از فرمان خدا اطاعت کند.  
(۲) ما هیچ پیامبری را نفرستادیم مگر برای این که به فرمان خدا اطاعت شود.  
(۳) ما هیچ پیامبری را نفرستادیم مگر برای این که از فرمان خدا اطاعت کند.  
(۴) هیچ پیامبری فرستاده نشد مگر برای این که به فرمان خدا اطاعت شود.

۲۵- فَلَا تَتَّبِعُوا الْهَوَىٰ أَنْ تَعْدُوا

- (۱) و به خاطر رعایت عدالت از هوا و هوس پیروی نکنند.  
(۲) از هوی و هوس پیروی نکنید؛ که از حق منحرف خواهید شد.  
(۳) و از هوی و هوس پیروی نمی کنند و همواره عادلانه رفتار می کنند.  
(۴) (در این صورت) از هوی و هوس پیروی نکرده و عدالت دارید.

• جزء ۶

۲۶- آیه بعد از آیه «لَوْلَا يَنْهَاهُمُ الرَّبَّيُّونَ وَالْأَحْبَابُ...» با کدام عبارت آغاز می شود؟

۱- وَتَرَى كَثِيرًا مِّنْهُمْ يُسْرِعُونَ فِي الْآثِمِ

۳- وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْكِتَابِ ءَامَنُوا وَاتَّقَوْا

۲- وَقَالَتِ الْيَهُودُ يَدُ اللَّهِ مَغْلُولَةٌ

۴- وَلَوْ أَنَّهُمْ أَقَامُوا التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ

• ترجمه صحیح را انتخاب کنید

۲۷- وَيُرِيدُونَ أَنْ يُفَرِّقُوا بَيْنَ اللَّهِ وَرُسُلِهِ

(۱) و می خواهند میان خدا و رسولش فرق قائل شوند.

(۳) و آیا می خواهید میان خدا و پیامبرش تبعیض قائل شوید؟

(۲) و می خواهند میان خدا و پیامبرانش جدایی افکنند.

(۴) و آرزو دارند خداوند میان رسولانش تبعیض قائل شود.

۲۸- يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ أَنْ تَضِلُّوا

(۱) خداوند راه و گمراهی را برای شما مشخص کرده است.

(۳) خداوند (راه درست را) برای شما بیان می کند اگرچه از گمراهان هستید.

(۲) او احکام (خود) را برای شما بیان کرده است پس گمراه نشوید.

(۴) خداوند (احکام خود را) برای شما بیان می کند تا گمراه نشوید.

۲۹- فَبِمَا نَقْضِهِمْ مِيثَاقَهُمْ لَعَنَّاهُمْ

(۱) پس بخاطر پیمان شکنی، آن ها را از رحمت خویش دور ساختیم.

(۳) پس پیمان شکنی نکنند تا از رحمت ما دور نشوند.

(۲) پس اگر پیمان شکنی کنند مورد لعنت ما قرار می گیرند.

(۴) پس بخاطر پیمان شکنی، آن ها را لعنت کردند.

۳۰- تُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ مِنْ بَعْدِ مَوَاضِعِهِ

(۱) آن ها سخن خود را دائماً تغییر می دهند.

(۳) آن ها سخنان را از مفهوم اصلی اش تحریف می کنند.

(۲) آن ها سخنان را بعد از فهمش تکذیب می کنند.

(۴) آن ها سخنان خود را بعد از بیانش تحریف می کنند.

• جزء ۷

۳۱- آیه « وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ فَمُسْتَقَرٌّ وَمُسْتَوْدَعٌ... » با کدام عبارت تمام می شود؟

۱- لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ

۲- لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ

۳- لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ

۴- لِقَوْمٍ يَفْقَهُونَ

• ترجمه صحیح را انتخاب کنید

۳۲- مَا يَكُونُ لِي أَنْ أَقُولَ مَا لَيْسَ لِي بِحَقِّ

(۱) من حق ندارم آنچه را که شایسته من نیست بگویم.

(۳) و حق ندارید چیزی را که شایسته شما نیست به زبان آورید.

(۲) حق نداری آنچه را که شایسته او نیست بگویی.

(۴) من حق ندارم چیزی را که شایسته اش نیست به زبان آورم.

۳۳- وَقَالُوا لَوْلَا أَنْزَلَ عَلَيْهِ مَلَكٌ

(۱) و گفتند: چرا فرشته ای بر ما نازل نمی کند.

(۳) و گفتند: چرا فرشته وحی نازل نمی شود.

(۲) و گفتند: چرا فرشته ای بر او نازل نشد.

(۴) و می گویند: آیا فرشته ای بر او نازل خواهد شد؟

۳۴- قَالَ أَلَيْسَ هَذَا بِالْحَقِّ قَالُوا بَلَىٰ وَرَبِّنَا

(۱) می‌گویید آیا این حق است؟ می‌گویند: بله پروردگاران حق است.

(۲) می‌گویید آیا این حق نیست؟ می‌گویند: چرا پروردگاران حق است.

(۳) می‌گویید آیا این حق نیست؟ می‌گویند: چرا، قسم به پروردگاران (که حق است).

(۴) می‌گویند آیا این حق است؟ می‌گویند: چرا، قسم به پروردگار (که حق است).

۳۵- ثُمَّ رُدُّوْا إِلَى اللَّهِ مَوْلَهُمْ الْحَقِّ

(۱) سپس (تمام اعمال) به سوی خدا که مولای حقیقی است بازگردانده می‌شود.

(۲) سپس (تمام بندگان) به سوی مولای حقیقی که خداوندشان است بازگردانده می‌شوند.

(۳) پس باید (نتیجه همه اعمال‌شان) را به خدا که مولای حقیقی آن‌هاست واگذارند.

(۴) سپس (تمام بندگان) به سوی خدا، که مولای حقیقی آن‌هاست، باز می‌گردند.

### • جزء ۸

۳۶- کدام آیه در سوره مبارکه اعراف نیامده است؟

۱- قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ إِذَا لَمِنَ الْمُفْرَبِينَ

۲- قَالُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَأَرْسِلْ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ

۳- وَجَاءَ السَّحَرَةُ فِرْعَوْنَ قَالُوا إِنَّ لَنَا لَأَجْرًا إِن كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ

۴- قَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ إِنَّ هَذَا لَسَاحِرٌ عَلِيمٌ

• ترجمه صحیح را انتخاب کنید

۳۷- وَإِنْ كَثِيرًا لِّيُضِلُّونَ بِأَهْوَاءِهِمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ

(۱) و بسیاری از مردم بخاطر هوی و هوس و بی‌دانشی (دیگران را) گمراه می‌سازند.

(۲) و بسیاری از مردم بخاطر هوی و هوس و بی‌دانشی گمراه می‌شوند.

(۳) و مردم بیشتر بخاطر هوی و هوس نه از روی دانش، دیگران را گمراه می‌کنند.

(۴) و بیشتر مردم بخاطر بی‌دانشی گمراه می‌شوند و نه بخاطر هوی و هوس

۳۸- وَلِكُلِّ دَرَجَةٍ مِمَّا عَمِلُوا

(۱) و همگان بخاطر کسب مراتب و درجات اعمال را انجام می‌دهند.

(۲) و برای هر یک درجات (و مراتبی) است از آنچه عمل کردند.

(۳) و برای هر کس در هر درجه‌ای که باشد اعمالی واجب است.

(۴) و برای کسب هر درجه (و مرتبه) عمل ویژه‌ای لازم است.

۳۹- وَإِذَا قُلْتُمْ فَاعْدِلُوا وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ

(۱) و هنگامی که سخن می‌گویید حتی نزدیکان را به عدالت فرا بخوانید.

(۲) و هنگامی که سخنی می‌گویید عدالت را رعایت نمایید، حتی اگر در مورد نزدیکان (شما) بوده باشد.

(۳) و به عدالت سخن بگویید تا نزدیکان هم از روی عدالت رفتار کنند.

(۴) و اگر سخن گفتید، به عدالت و انصاف در مورد نزدیکان رفتار نمایید.

۴۰- وَهُوَ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ

- ۱) و او کسی است که بادهای را بشارت دهنده در پیشاپیش (باران) رحمتش می فرستد.
- ۲) و او کسی است که بادهای رحمت را مانند بشارتی نزد شما فرستاد.
- ۳) و او کسی است که رحمت و بشارت را همچون نسیم بر شما ارسال می کند.
- ۴) و او کسی است که بادهای بشارت دهنده را همچون رحمتی پیشاپیش می فرستد.

### • جزء ۹

۴۱- آخرین کلمه سوره اعراف کدام است؟

- ۱- تُرْحَمُونَ      ۲- الْغَافِلِينَ      ۳- يَسْجُدُونَ      ۴- يُؤْمِنُونَ

• ترجمه صحیح را انتخاب کنید

۴۲- إِنَّ هَذَا لَمَكْرٌ مَّكْرَتُمُوهُ فِي الْمَدِينَةِ لِتُخْرِجُوا مِنْهَا أَهْلَهَا

- ۱) همانا این نیرنگ که بر علیه شما آن را به کار بستند شما را از شهر اخراج خواهد کرد.
- ۲) حتماً این نیرنگ و توطئه را در شهر چیده‌اند تا شما را از آن اخراج نمایند.
- ۳) حتماً باید مکر و حيله‌ای در شهر به کار بسته باشند که قصد دارند آن را از اهلیش خالی نمایند.
- ۴) حتماً این نیرنگ و توطئه‌ای است که در این شهر (و دیار) چیده‌اید تا اهلیش را از آن بیرون کنید.

۴۳- أَفْتُهَلِكُنَا بِمَا فَعَلَ الْمُبْطِلُونَ

۱) آیا ما را به آنچه باطل‌گرایان انجام دادند مجازات می‌کنی؟

- ۲) آیا ما به خاطر آنچه دیگران آن را باطل می‌پندارند به هلاکت بیافتیم؟
- ۳) آیا باید بخاطر افکار باطل دیگران، شما را مجازات نماییم؟
- ۴) آیا هلاکت ما بخاطر این خواهد بود که کارهای باطل‌گرایان را انجام دادیم؟

۴۴- إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ عِبَادٌ أَمْثَلُكُمْ

- ۱) آیا شما همان کسانی هستید که غیر خدا را به عبادت و بندگی می‌خوانید؟
- ۲) آن‌ها کسانی هستند که غیر خدا را می‌خوانند و پرستش می‌کنند تا به بندگی‌اش نائل آیند.
- ۳) آن‌هایی را که غیر از خدا می‌خوانید (و پرستش می‌کنید) بندگانی همچون شما هستند.
- ۴) آن‌هایی را که غیر از خدا می‌خوانند (و عبادت می‌کنند) بندگان خدایند.

۴۵- وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ وَأَنْتَ فِيهِمْ

- ۱) ولی (ای پیامبر) تو در میان آنان هستی تا خداوند آن‌ها را مجازات نکند؟
- ۲) و (ای پیامبر) تا تو در میان آن‌ها هستی خداوند آن‌ها را مجازات نخواهد کرد.
- ۳) و (می‌خواهند) تو در میان آن‌ها باشی تا خداوند آن‌ها را عذاب نکند.
- ۴) ولی (ای پیامبر) انتظار دارند در حالی که تو در میان‌شان هستی خداوند باز عذاب‌شان کند؟

۴۶- آیه بعد از آیه «وَمِنْهُمْ مَّن يَلْمِزُكَ فِي الصَّدَقَاتِ...» با کدام عبارت آغاز می شود؟

۱- وَلَوْ أَنَّهُمْ رَضُوا مَا آتَاهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ

۲- لَوْ يَخْتَدُونَ مَلَجًا أَوْ مَغْرَاتٍ أَوْ مَدْخَلًا

۳- إِنَّا إِلَى اللَّهِ رَاغِبُونَ

۴- إِنَّمَا الصَّدَقَاتُ لِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسْكِينِ

• ترجمه صحیح را انتخاب کنید

۴۷- فَقَتِلُوا أَيْمَةَ الْكُفْرِ إِنَّهُمْ لَا أَيْمَنَ لَهُمْ

(۱) با پیشوایان کفر بیکار کنید؛ چرا که آن‌ها پیمانی ندارند.

(۲) بزرگانان باید با کفار بجنگند، چرا که آن‌ها پیمانی را رعایت نمی‌کنند.

(۳) با پیشوایان به جنگ بروید چرا که آن‌ها عهدی را نمی‌پذیرند.

(۴) با پیشوایان کفر بجنگید چرا که آن‌ها به هیچ وجه ایمان نخواهند آورد.

۴۸- وَيَتُوبُ اللَّهُ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ

(۱) و هرکس که بخواد می‌تواند به سوی خدایش توبه نمایند.

(۲) و خدا توبه هرکس را بخواد (و نسیاسته بدانند) می‌پذیرد.

(۳) و خدا توبه هرکس را که بخواد توبه کند (به آسانی) می‌پذیرد.

(۴) و خدا اراده کرده است که توبه (بندگان) را بپذیرد.

۴۹- ذَٰلِكَ قَوْلُهُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ

(۱) آیا این سخن را به زبان خواهند آورد؟

(۲) این سخنی است که با زبان خود می‌گویند.

(۳) این همان است که (خود) با زبان به آن اقرار خواهند کرد.

(۴) آن را با زبان خودشان به شما خواهند گفت.

۵۰- أَتَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ

(۱) پیامبران دلایل را برای آن‌ها بیان نمود.

(۲) با توجیحات خودشان نزد پیامبران حاضر شدند.

(۳) با پیامبران دلیل روشن را فرستادیم.

(۴) پیامبران دلایل روشن برای آنان آوردند.

## • جزء ۱۱

۵۱- کدام کلمه در آیه «فَلَوْلَا كَانَتْ قَرِيَةً ءَامَنَتْ فَنفَعَهَا إِيمَانُهَا...» نیامده است؟

۴- مَتَّعْنَاهُمْ

۳- يُؤْتِسُ

۲- تُكْرَهُ

۱- كَشَفْنَا

• ترجمه صحیح را انتخاب کنید

۵۲- لَنْ نُؤْمِنَ بِكُمْ قَدْ نَبَّأْنَا اللَّهُ مِنْ أَخْبَارِكُمْ

(۱) هرگز ایمان نمی‌آوریم و خداوند از اخبار ما شما را آگاه ساخته است.

(۲) هرگز ایمان نمی‌آورند و خداوند از اخبارشان شما را آگاه کرده است.

(۳) ما هرگز (سخن) شما را باور نخواهیم کرد و خداوند از اخبارتان کاملاً آگاه است.

(۴) ما هرگز (سخن) شما را باور نخواهیم کرد چرا که خدا ما را از اخبارتان آگاه ساخته است.

۵۳- وَءَاخِرُ دَعْوَاهُمْ أَنِ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

(۱) و (این) آخرین ادعای آن‌هاست و حمد مخصوص خداوند عالمیان است.

(۲) و آخرین سخن تان باید این باشد که حمد، مخصوص خداوند جهان است.

(۳) و آخرین سخنان شان این است که حمد، مخصوص خدا، پروردگار عالمیان است.

(۴) و در آخر کارشان باید حمد خدا، پروردگار عالمیان را به جا آورند.



۵۴- أَفَأَنْتَ تَهْدِي الْعُمَىٰ وَلَوْ كَانُوا لَا يُبْصِرُونَ

۱) آیا می‌توانی نابینایان را هدایت کنی، هر چند نمی‌بینند؟

۲) آیا نابینایان می‌توانند هدایت شوند هر چند که نبینند؟

۳) و تو قدرت آن را داری که نابینایانی که هرگز بینایی نداشته‌اند را هدایت کنی!

۴) و آیا تو وظیفه داری نابینایانی را که کوردل هم هستند را هدایت کنی؟

۵۵- يُصِيبُ بِهِ مَن يَشَاءُ مِّنْ عِبَادِهِ

۱) و آن به هر کس از بندگانش که می‌خواهد می‌رسد.

۲) و هر یک از بندگانش که خواهند به دیدار او می‌رسند

۴) بندگانش را به هر آنچه می‌خواهند (از مقامات الهی) می‌رساند.

۳) آن را به هر کس از بندگانش بخواهد می‌رساند.

## • جزء ۱۲

۵۶- آیه «فَإِن تَوَلَّوْا فَعَدَّ أَبْلَعْتُمْ مَّا أُرْسِلْتُ بِهِمَ إِلَيْكُمْ...» با کدام کلمه تمام می‌شود؟

۱- حَفِيظٌ

۲- مُسْتَقِيمٌ

۳- عَلِيظٌ

۴- مُنِيْبٌ

• ترجمه صحیح را انتخاب کنید

۵۷- وَيُؤْتِ كُلَّ ذِي فَضْلٍ فَضْلَهُ

۱) و باید به هر صاحب فضیلتی حقیقتش پرداخته شود.

۲) و به هر صاحب فضیلتی، به مقدار فضیلتش ببخشد.

۳) و هر صاحب فضیلتی به مقدار فضیلتش مورد عفو و بخشش است.

۴) و باید به هر صاحب فضیلتی به مقدار فضیلتش ببخشائید.

۵۸- قَالَ لَوْ أَنَّ لِي بِكُمْ قُوَّةٌ

۱) گفت: (افسوس) ای کاش در برابر شما قدرتی داشتم.

۲) گفت: (افسوس) ای کاش به همراه شما قدرتی داشتم.

۳) گفت: من به یاری شما دارای توان و نیرو هستم.

۴) گفت: آیا مرا یاری و کمک می‌رسانید؟

۵۹- وَمَا أُرِيدُ أَنْ أَمْلِكَ لَكُمْ إِلَيَّ مَا أَنْتُمْ عَنْهُ

۱) من نمی‌خواهم شما را از چیزی نهی کنم که همواره از انجام آن طفره رفته‌اید!

۲) من هرگز مخالف شما عمل نکرده‌ام بلکه شما من را از انجام آن نهی کرده‌اید!

۳) من هرگز نمی‌خواهم چیزی که شما را از آن باز می‌دارم، خودم مرتکب شوم.

۴) من هرگز با شما مخالفتی ندارم ولی از انجام بعضی کارها نهی تان می‌کنم!

۶۰- إِنَّ أَبَانَا لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ

۱) مسلماً پدر ما، در گمراهی آشکار است.

۲) ای پدر! آیا ما در گمراهی روشن هستیم؟

۳) همانا پدر ما، ما را در گمراهی و تاریکی می‌بیند.

۴) مسلماً ما و پدرانمان در گمراهی آشکار هستیم.

## • جزء ۱۳

۶۱- کلمه پایانی آیه «اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ» کدام است؟

۱- مَتَّعٌ

۲- أَلْدَارُ

۳- أُنَابٌ

۴- أَلْمَهَادُ

• ترجمه صحیح را انتخاب کنید

۶۲- وَمَا كُنَّا لِلْغَيْبِ حَافِظِينَ

(۱) و ما غائب بودیم و از او محافظت نکردیم.

(۳) و ما از غیب آگاه نبودیم.

(۲) و پنهانی مواظب او بودیم.

(۴) و ما از غیب هرگز (آن ها را) آگاه نکردیم.

۶۳- يٰۤاَيُّهَا الْعَزِيزُ مَسَّنَا وَاَهْلَنَا الضُّرُّ

(۱) ای عزیز! ما و خاندان ما را ناراحتی فرا گرفته

(۳) ای عزیز! خدا ما را از اهل و خاندان مان جدا نمود.

(۲) ای عزیز! ما را ناراحتی فرا گرفته و همواره در سختی هستیم.

(۴) ای عزیز خاندان ما! ما را به بدبختی کشانده‌اند.

۶۴- لَهُ دَعْوَةُ الْحَقِّ

(۱) او را به حق دعوت کرد.

(۳) او را همواره به حق دعوت می‌کنید.

(۲) دعوت حق از آن اوست.

(۴) و به حق دعوتش کردند.

۶۵- لَا يَقْدِرُونَ مِمَّا كَسَبُوا عَلَىٰ شَيْءٍ

(۱) آن‌ها توانایی ندارند کمترین چیزی از آنچه را انجام داده‌اند به دست آورند.

(۲) و توانایی ندارید کمترین چیزی از آنچه را انجام داده‌اید بدست آرید.

(۳) و توانایی ندارند تا چیزی را بدست آورند و آن را برای خود بردارند.

(۴) و توانایی ندارید تا چیزی را بدست آورید و آن را برای خود بردارید.

## • جزء ۱۴

۶۶- در سوره مبارکه نحل کدام آیه با عبارت «إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ» ختم می‌شود؟

۱- وَمِنْ ثَمَرَاتِ النَّخِيلِ وَالْأَعْنَابِ

۲- وَاللَّهُ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً

۳- وَسَخَّرَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ

۴- وَمَا ذَرَأَ لَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ

• ترجمه صحیح را انتخاب کنید

۶۷- وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا وَهِيَ كِتَابٌ مُّعْلَمٌ

(۱) اهل هیچ شهر و دیاری هلاک نشدند مگر اینکه اجل معین (و زمان حتمی) داشتند.

(۲) اهل هیچ شهر و دیاری را هلاک نکردیم مگر اینکه بر آن کتاب روشنی نازل شده بود.

(۳) ما اهل هیچ شهر و دیاری را هلاک نکردیم مگر اینکه اجل معین (و زمان تغییر ناپذیری) داشتند.

(۴) اهل هیچ شهر و دیاری هلاک نگشتند الا اینکه کتاب گویایی نزد خود داشتند.

۶۸- قَالَ هٰذَا صِرَاطٌ عَلٰی مُسْتَقِيمٍ

(۱) فرمود: این راه مستقیمی است که بر عهده من است.

(۳) گفت: این تنها راه مستقیم من است.

(۲) گفت: این راه مستقیمی است که من آن را پیروی می‌کنم.

(۴) فرمود: این است همان راه مستقیمی که به آن راهنمایی کردم.

۶۹- وَبَجَعَلُونَ لِمَا لَا يَعْلَمُونَ نَصِيبًا مِّمَّا رَزَقْنَاهُمْ

(۱) آنان برای بت‌هایی که هیچ‌گونه سود و زیانی از آن‌ها سراغ ندارند، سهمی از آنچه به آنان روزی داده‌ایم قرار می‌دهند.

(۲) آنان برای بت‌هایی که هیچ دانشی ندارند روزی شان مقداری سهم قائل هستند.

(۳) آنان نصیب خود از روزی را از سوی بت‌هایی می‌دانند که هیچ‌گونه سود و زیانی برای خود ندارند.

(۴) آنان کسانی هستند که از آنچه خود به آن‌ها داده‌ایم نصیبی برای ما قرار نمی‌دهند.

۷۰- إِنَّمَا سُلْطَنُهُ عَلَى الَّذِينَ يَتَوَلَّوْنَهُ وَالَّذِينَ هُمْ بِهِ مُشْرِكُونَ

(۱) تسلطشان تنها بر کسانی است که ایشان را به سرپرستی قبول دارند در حالی که از مشرکانند.

(۲) تسلط او تنها بر کسانی است که او را به سرپرستی خود برگزیده‌اند و آن‌ها که نسبت به او (خدا) شرک می‌ورزند.

(۳) قدرت و سیطره او تنها بر کسانی خواهد بود که (به خدا) پشت کرده‌اند و به او مشرکند.

(۴) قدرت و سیطره ایشان تنها بر مشرکانی است که او را (شیطان) به سرپرستی گرفته‌اند.

### • جزء ۱۵

۷۱- آیه «لَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ» در سوره مبارکه اسراء، با کدام کلمه تمام می‌شود؟

۱- مَيَّسُورًا      ۲- مَحْسُورًا      ۳- مَحْذُولًا      ۴- مَذْمُومًا

• ترجمه صحیح را انتخاب کنید

۷۲- وَعَرِضُوا عَلَىٰ رَبِّكَ صَفًّا

(۱) و همگی در یک صف به (درگاه) پروردگار حاضر خواهید شد.

(۲) و همگی شان را در یک صف نزد پروردگارشان می‌آورند.

(۳) و آن‌ها همه صف به صف در (نزد) پروردگارشان، اعمالشان عرضه می‌گردد.

(۴) و آن‌ها همه در یک صف به (پیشگاه) پروردگارت عرضه می‌شوند.

۷۳- وَمَا تُرْسِلُ بِالْآيَاتِ إِلَّا تَخْوِيفًا

(۲) و ما آیات را جز برای کاستن از مجازات (آنها) نفرستادیم.

(۴) و هیچ معجزه‌ای برای آن‌ها فرستاده نشد مگر آنکه از آن بیمناک شدند.

(۱) و ما معجزات را فقط برای بیم دادن می‌فرستیم.

(۳) و آیا ما آیاتی را برای بیم دادن (و انذار) نفرستادیم؟

۷۴- لَوْلَا يَأْتُونَ عَلَيْهِم بِسُلْطَنٍ بَيِّنٍ

(۱) ای کاش برای آن‌ها دلیل آشکاری می‌آوردی.

(۳) چرا بر (حقانیت) آنها برهانی آشکار نمی‌آورند؟

(۲) و برای آن‌ها نیامد مگر دلیلی روشن و واضح

(۴) و به روشنی بر آن‌ها فرمانروایی نیرومند گماشته شد.

۷۵- وَنَسِيَ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ

(۱) و آنچه را انجام داده بود به فراموشی سپرد.

(۳) و امیدی به توان و قدرت خود ندارد.

(۲) و با عمل خویش آینده‌اش را خراب کرد.

(۴) و آنچه را با دست‌های خود پیش فرستاد فراموش کرد!

### • جزء ۱۶

۷۶- آیه بعد از آیه «يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِهِ عِلْمًا» در سوره طه با کدام عبارت شروع می‌شود؟

۱- وَعَسَتْ أَلْوَجُوهُ لِلْحَيِّ الْقَيُّومِ      ۲- وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا

۳- وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ      ۴- يَوْمَئِذٍ لَا تَنْفَعُ الشَّفَعَةُ إِلَّا مَنْ أِذْنُ لَهُ الرَّحْمَنُ

• ترجمه صحیح را انتخاب کنید

۷۷- فَاتَّبَعَ سَبَبًا

(۱) او از این اسباب پیروی (استفاده) کرد.

(۳) و برایش دلیل و حجت (روشن) آورد تا از او پیروی کند.

(۲) و با دلیل و حجت (روشن) از پیروان او گشت.

(۴) و همواره به دنبال کسب قدرت و حکومت بود.

۷۸- وَوَهَبْنَا لَهُ مِنْ رَحْمَتِنَا أَخَاهُ هَارُونَ نَبِيًّا

(۱) و از رحمت خود برادرش هارون را به پیامبری رساندیم.

(۲) ما از رحمت خود، برادرش هارون را - که پیامبر بود - به او بخشیدیم

(۳) و از رحمت و لطف (خدا) هارون و برادرش (موسی) به پیامبری رسیدند.

(۴) و به خاطر رحمت خود به او - که پیامبر بود - برادرش هارون را بخشیدیم.

۷۹- أَكَادُ أَحْفِيهَا لِتُجْزَى كُلُّ نَفْسٍ بِمَا تَسْعَى

(۱) هرکس می‌خواهد تا کارهای خویش را پنهان کند تا در برابر کارهای (بد) جزا نبیند.

(۲) آیا کسی می‌تواند با پنهان کردن کارهای خویش از جزای آن‌ها فرار کند؟

(۳) می‌خواهم آن پنهان باشد تا هرکس را تنها در برابر سعی و تلاش جزا دهم.

(۴) می‌خواهم آن را پنهان کنم تا هرکس در برابر سعی و کوشش خود جزا داده شود.

۸۰- وَأَضَلَّ فِرْعَوْنُ قَوْمَهُ وَمَا هَدَىٰ

(۱) و اطرافیان فرعون او را گمراه کردند و دیگر هرگز هدایت نشد. (۲) و فرعون و اطرافیانش گمراه شدند و دیگر هدایت نخواهند شد.

(۳) و فرعون قوم خود را گمراه ساخت و هرگز هدایت نکرد. (۴) او فرعون و اطرافیانش را گمراه نمود و هدایت نکرد.

### • جزء ۱۷

۸۱- آیه بعد از آیه «لَيْدِ خَلْنَهُمْ مُدْخَلًا يَرِضُونَ» با کدام عبارت به پایان می‌رسد؟

۱- لَعْفُو غُفُورٍ      ۲- لَعَلِيمٌ حَلِيمٌ      ۳- سَمِيعٌ بَصِيرٌ      ۴- أَلْعَلِيُّ الْكَبِيرُ

• ترجمه صحیح را انتخاب کنید

۸۲- وَتَبْلُوكُم بِالشَّرِّ وَالْخَيْرِ فِتْنَةً

(۱) و نیکان و بدان شما را با فتنه‌ای آزمایش کرد.

(۳) و خوبان شما، اشرار شما را با آزمایشی خواهند شناخت.

(۲) و شما را به بد و نیک می‌آزماییم.

(۴) خوبان و بدان تنها در آزمایشات و امتحانات شناخته می‌شوند.

۸۳- أَفَلَا يَرَوْنَ أَنَا نَأْتِي الْأَرْضَ نَنْقُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا

(۱) آیا ندیدند که ما پیوسته به سراغ زمین می‌آییم و از اطراف آن کم می‌کنیم؟!

(۲) آیا نمی‌بینی که ما پیوسته به سراغ زمین آمده و از عمر آن می‌کاهیم؟

(۳) آیا نمی‌بینید که ما پیوسته سرزمین شما را مورد توجه قرار داده و کوتاهی نمی‌کنیم؟

(۴) آیا نمی‌بینید که پیوسته به سراغ (کنج‌های) زمین می‌روند در حالی که همواره از آن کاسته می‌شود؟

۸۴- يَدْعُوا لِمَنْ ضُرُّهُ أَوْ قَرَّبُ مِنْ نَفْعِهِ

(۱) او کسی را می‌خواند که زیانش از نفعش نزدیک‌تر است. (۲) آن‌ها همواره برای کسی دعا می‌کنند که نفعش نزدیک‌تر از زیانش نیست.

(۳) آن‌ها همواره کسی را می‌خوانند که زیانش از نفعش بیشتر است. (۴) همواره برای او دعایی می‌کند که زیانش از نفعش بیشتر است.

۸۵- وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ

(۱) و ستمکار همواره در دشمنی با دیگران به سر می‌برد.

(۲) و همانا ظالمان همواره از یکدیگر دوری می‌کنند.

(۳) و همواره نسبت به ظالمان و ستمگران دوری نمایید. (۴) و ظالمان در عداوت شدید دور از حق قرار گرفته‌اند.

## • جزء ۱۸

۸۶- کدام آیه در سوره مبارکه مؤمنون تکرار شده است؟

۱- بَلْ أَتَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ

۲- إِنَّ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ بِهِ جِنَّةٌ فترصوا به حتى حين

۳- ثُمَّ أَنشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا آخَرِينَ

• ترجمه صحیح را انتخاب کنید

۸۷- وَلَدَيْنَا كِتَابٌ يَنْطِقُ بِالْحَقِّ

(۱) و نزد آنان کتابی است که بر حق استوار است.

(۲) و در آن کتاب سخنانی است سراسر حقیقت.

(۳) و نزد ما کتابی است که به حق سخن می گوید.

(۴) و نزد ما کتابی است که (بر اساس آن) به حق سخن می گویم.

۸۸- وَإِنَّا عَلَىٰ ذَهَابٍ بِهِ لَقَادِرُونَ

(۱) و ما بر حاضر کردن همه آن ها توانا هستیم.

(۲) و ما بر انجام کارهای آن ها نظارت کامل خواهیم داشت.

(۳) و ما بر از بین بردن آن کاملاً قادریم.

(۴) و آنان بر آمدن نزد ما قادر هستند.

۸۹- وَعَاثُوهُمْ مِّن مَّالِ اللَّهِ الَّذِي ءَاتَاكُمْ

(۱) و از اموال خدا چیزهایی را صاحب شوید که به شما داده شده است.

(۲) (و دستور دارید) تا از اموال خودتان چیزی را در راه خدا صرف نمایید.

(۳) و چیزی از مال خدا را که به شما داده است به آنان بدهید.

(۴) و خدا به آن ها اموالی را بخشید و آن ها آن را برای خود اختصاص دادند.

۹۰- فَتَعَلَىٰ اللَّهُ الْمَلِكِ الْحَقُّ

(۱) پس برتر است خداوندی که فرمانروای حق است.

(۲) پس برتری از آن خدای توست که به حقیقت مالک جهان است.

(۳) پس پروردگار جهان را برتر بدان، همانا که فرمانروای جهان است.

(۴) پس پروردگار جهان را برتر بدانید، زیرا مالک حقیقی جهان است.

## • جزء ۱۹

۹۱- در کدام گزینه ترتیب آیات سوره مبارکه شعراء به درستی بیان شده است؟

۱- وَجَنَّتٍ وَعُيُونٍ \* إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ

۲- أَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ \* وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرِيَةٍ إِلَّا هَا مُنذِرُونَ

۳- قَالَ لِلْمَلَأِ حَوْلَهُ إِنَّ هَذَا لَسِحْرٌ عَلِيمٌ \* قَالَ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأُولِينَ

۴- وَمَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا وَإِن نَّظُنُّكَ لَمِنَ الْكَاذِبِينَ \* قَالَ هَذِهِ نَاقَةٌ هَا شَرِبَ وَلَكُمْ شَرِبَ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ

• ترجمه صحیح را انتخاب کنید

۹۲- أَنَسْجُدُ لِمَا تَأْمُرُنَا

(۱) ما بر آنچه دستور توست سجده می کنیم.

(۲) آیا چون به دستور توست باید سجده کنیم؟

(۳) آیا به ما دستور می دهی تا به تو سجده کنیم؟

(۴) آیا برای چیزی سجده کنیم که تو به ما دستور می دهی؟

۹۳- وَلَبِئْتَ فِينَا مِنْ عُمَرِكَ سِينَ

- (۲) و (آیا) می‌خواهی تمام عمرت را نزد ما سپری نمایی؟  
(۴) و (آیا) سال‌هایی از زندگی‌شان را در مخالفت با ما سپری خواهند کرد؟

- (۱) و (آیا) سال‌هایی از زندگی‌ت را در میان ما نبودی؟  
(۳) و (آیا) نمی‌خواهی چند سال از زندگی‌ات را در بین ما باشی؟

۹۴- فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا

- (۲) پس تقوای الهی پیشه کنید و مرا اطاعت نمایید.  
(۴) پس تقوای الهی آن است که از من اطاعت کنید.

- (۱) پس تقوا پیشه خواهند کرد و از تو اطاعت می‌کنند.  
(۳) پس تقوا پیشه کنید و از خدا اطاعت کنید.

۹۵- وَجِئْتُكَ مِنْ سَبَإٍ بِنَبِيٍّ يَقِينٍ

- (۲) و قطعاً خبری مهم از سرزمین سبأء برایش آورد.  
(۴) من از سرزمین سبأء یک خبر قطعی برای تو آورده‌ام.

- (۱) و قطعاً برای تو از سرزمین سبأء خبر آورده است.  
(۳) و برای او از سرزمین سبأء خبر مهمی آورده‌ام.

### • جزء ۲۰

۹۶- کدام کلمه در آیه «فَكَلَّا أَحَدْنَا بِذُنُوبِهِ...» نیامده است؟

- ۱- فَاسْتَكْبَرُوا ۲- لِيُظْلِمَهُمْ ۳- أَلصَّيْحَةُ ۴- أَعْرَفْنَا

• ترجمه صحیح را انتخاب کنید

۹۷- وَوَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ بِمَا ظَلَمُوا فَهُمْ لَا يَنْطِقُونَ

- (۱) و آن زمان سخنان‌شان به حقیقت پیوست و عذاب را بر آن‌ها نازل کردیم و دیگر سخنی نگفتند.  
(۲) و زمانی که عذاب خدا بخاطر ظلمشان نازل شود دیگر قادر به سخن گفتن نیستند.  
(۳) و بخاطر ظلمی که کردید فرمان خدا فرا رسید و عذاب خدا نازل شد و پس از آن سخنی نمی‌توانید بگویید.  
(۴) در این هنگام، فرمان عذاب بخاطر ظلمشان بر آن‌ها واقع می‌شود و آن‌ها سخنی ندارند که بگویند.

۹۸- وَمَا أُرِيدُ أَنْ أَشُقَّ عَلَيْكَ

- (۱) من نمی‌خواهم کار سنگینی بر دوش تو بگذارم.  
(۲) من نمی‌خواهم کار سنگینی را بر دوش بگیرم.  
(۳) تو نمی‌خواهی کار سنگینی را بر دوش بگیری.  
(۴) و نباید این کار سنگین را بر دوش بگیرم.

۹۹- قَالُوا سِحْرَانِ تَظَاهَرَا وَقَالُوا إِنَّا بِكُلِّ كَافِرُونَ

- (۱) آن دو ساحر گفتند که آن‌ها دست به دست هم داده‌اند و به همه چیز کافرند.  
(۲) گفتند: این دو نفر همچون ساحران همدیگر را یاری می‌کنند چون همواره کافر بوده‌اند.  
(۳) گفتند: این دو نفر دو ساحرنند که دست به دست هم داده‌اند و ما به هر دو کافریم.  
(۴) به آن دو ساحر گفتند ما همگی پشتیبان یکدیگر هستیم و همه از کافران خواهیم بود.

۱۰۰- إِنَّا مُهْلِكُوا أَهْلَ هَذِهِ الْقَرْيَةِ

- (۱) ما اهل این شهر و آبادی را هلاک خواهیم کرد.  
(۲) ما از نابودشدگان همراه اهالی این شهر هستیم.  
(۳) و از نابودشدگان این سرزمین خواهیم بود.  
(۴) ما اهل این شهر را همراه دیگران نابود خواهیم کرد.

## • جزء ۲۱

۱۰۱- آخرین کلمه سوره روم کدام است؟

۱- لَا يُوقِنُونَ ۲- مُنْتَظِرُونَ ۳- لَا يَعْلَمُونَ ۴- مُبْطِلُونَ

• ترجمه صحیح را انتخاب کنید

۱۰۲- لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ وَلِيَتَمَتَّعُوا

(۱) آنچه به آن‌ها داده‌ایم کفران کردند و (تنها) به لذت زودگذر پرداختند.

(۲) (بگذار) تا آنچه را (از آیات) به آن‌ها داده‌ایم انکار کنند و از لذت زودگذر زندگانی بهره گیرند.

(۳) کافرند! زیرا بوسیله آن چه (از روی لطف) به آن‌ها داده شده لذت بی‌ارزش و (دنیا) را می‌خواهند.

(۴) بگذار تا (آیات ما را) انکار نمایند زیرا می‌خواهند اندکی از دنیا بهره‌مند گردند.

۱۰۳- وَ لَهُ الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

(۱) و برای اوست توصیف برتر در آسمانها و زمین

(۳) و برای او بهترین مثل‌ها را در زمین‌ها و آسمان‌ها جستجو کنید.

(۲) و او برای شما در آسمان و زمین مثالهای زیادی قرار داده است.

(۴) و برای او بهترین توصیفات را در آسمان و زمین می‌آورند.

۱۰۴- وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ مَّاذَا تَكْسِبُ غَدًا

(۱) و تو چه می‌دانی فردا چه بدست خواهی آورد؟

(۳) و آیا کسی می‌داند فردا چه خواهد شد؟

(۲) و هیچ کس نمی‌داند فردا چه بدست می‌آورد.

(۴) و برای او فردایی است که از آن بی‌اطلاع است

۱۰۵- وَلَقَدْ كَانُوا عَاهِدُوا اللَّهَ مِنْ قَبْلُ لَا يُؤَلُّونَ الْأَدْبَرَ

(۱) و آنان قبل از این با خدا عهد کرده بودند که پشت به دشمن نکنند.

(۲) و قبل از این عهد کرده بود هرگز بجای خدا دنباله‌روی کسی نباشد.

(۳) و باید از قبل عهدکنندگان را که با خدا عهد کرده بودند پیروی می‌کردید.

(۴) و باید با خدا عهد کنند که (غیر از او) هرگز با کسی عهد نبندند و پشت به او نکنند.

## • جزء ۲۲

۱۰۶- عبارت پایانی آیه «وَالَّذِينَ يَسْعَوْنَ فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ...» در سوره مبارکه سبأ کدام است؟

۲- أُولَئِكَ هُمَّ عَذَابٌ مُهِينٌ

۱- أُولَئِكَ فِي الْعَذَابِ مُحْضَرُونَ

۴- أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ

۳- أُولَئِكَ هُمَّ عَذَابٌ مِّن رَّجْزٍ أَلِيمٍ

• ترجمه صحیح را انتخاب کنید

۱۰۷- وَلَا تَطْعَمُ الْكٰفِرِينَ وَالْمُنٰفِقِينَ وَدَعٰ اٰذُنَهُمْ

(۱) کافران و منافقان را اطاعت مکنید و به آزارشان اعتنا نکنید.

(۲) و کفار و منافقان را نباید اطاعت کنند و آزارشان را کنار بگذارند.

(۳) و نباید از کافر و منافق اطاعت نمود و از اذیتشان فروگذار کرد.

(۴) و کافران و منافقان را اطاعت مکن و آزارشان را واگذار.

۱۰۸- أَنْ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ الْغَيْبَ مَا لَبِثُوا فِي الْعَذَابِ الْمُهِينِ

۱) بگو اگر از غیب آگاه بودند در عذاب خوارکننده باقی نمی ماندند.

۲) بگو اگر از غیب آگاهی سبک کنند هرگز دچار عذاب جهنم نخواهند شد.

۳) بگو اگر می خواهید از غیب آگاه شوید پس از عذاب خوارکننده پروا نمایید.

۴) بگو همواره به غیب ایمان می آورند و خود را از عذاب دردناک رهایی می بخشند.

۱۰۹- قُلْ إِنْ ضَلَلْتُ فَإِنَّمَا أَضِلُّ عَلَىٰ نَفْسِي

۱) بگو اگر گمراهی من را می طلبید پس تنها مرا گمراه خواهید کرد. ۲) بگو اگر گمراه شوید (بدانید) من هرگز به دنبال گمراهی نبوده‌ام.

۳) بگو اگر من گمراه شوم، از ناحیه خود گمراه می شوم. ۴) بگو اگر گمراه شوید تنها از جانب خودتان گمراه شده‌اید.

۱۱۰- فَمِنْهُمْ ظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ وَمِنْهُمْ مُقْتَصِدٌ وَمِنْهُمْ سَابِقٌ بِالْخَيْرَاتِ إِذِنَ اللَّهُ

۱) از میان آن‌ها عده‌ای بر خود ستم کردند، و عده‌ای میانه‌رو بودند و گروهی به اذن خدا در نیکی‌ها پیشی گرفتند.

۲) از میان شان عده‌ای ستمکارند و همواره به دنبال مسائل اقتصادی‌اند تا به اذن خدا خوبی‌های دنیا را بدست آورند.

۳) و ظالمان از میان آن‌ها هستند و کسانی که همواره میانه‌رو باشند توفیق کار خیر دارند به اذن خدا

۴) و از میان شان عده‌ای که ظالم بودند تنها به دنبال دنیا رفتند و عده‌ای نیز به اذن خدا در نیکی‌ها پیشی گرفتند.

### • جزء ۲۳

۱۱۱- کدام عبارت در سوره مبارکه صافات نیامده است؟

۲- فَبَشِّرْنَهُ بِنُحْمٍ حَلِيمٍ

۱- وَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَخْسَرِينَ

۴- ثُمَّ أَعْرَقْنَا الْأَخْرِينَ

۳- إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَاذَا تَعْبُدُونَ

• ترجمه صحیح را انتخاب کنید

۱۱۲- لِيُنذِرَ مَنْ كَانَ حَيًّا وَيَحِقَّ الْقَوْلُ عَلَى الْكَافِرِينَ

۱) تا افرادی را که زنده‌اند بیم دهد و فرمان عذاب بر کافران مسلم گردد.

۲) تا افرادی را در دنیا زندگی می کنند بیم دهد و راستی سخنان را بر کافران ثابت کند.

۳) پس باید زندگان را انداز دهد تا کافران هم درستی سخن (خدا) را متوجه شوند.

۴) افرادی را که زنده‌اند بیم می دهیم و فرمان عذاب را بر کافران جاری می سازیم.

۱۱۳- وَضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَنَسِيَ خَلْقَهُ

۱) و مثالی زد تا آفرینش خود را فراموش کند.

۲) و مثالی که برای شما می زند همان است که آفرینش خلق را فراموش کرد.

۳) و مثالی برای شما آورد، همان فردی که مردم او را فراموش کرده بودند.

۴) و برای ما مثالی زد و آفرینش خود را فراموش کرد.

۱۱۴- إِنْ كُلُّ إِلَّا كَذَبَ الرُّسُلِ فَحَقَّ عِقَابِ

۱) همه رسولان تکذیب شدند و عذاب (درباره تکذیب کنندگان) تحقق یافت.

۲) هر یک، رسولان را تکذیب کردند و عذاب الهی درباره آنان تحقق یافت.

۳) اینگونه نبود که همگی آنها رسولان را تکذیب کنند، تنها شایستگان عذاب (تکذیب کردند)

۴) همگی پیامبرتان را تکذیب کردید و شایسته عذاب الهی شدید.



۱۱۵- قُلْ تَمَتَّعْ بِكُفْرِكَ قَلِيلًا

- (۱) بگو به خاطر کفرت بهره اندکی از زندگی خواهی داشت.
- (۲) بگو چند روزی از کفرت بهره گیر.
- (۳) بگو چند روزی با کفرشان به زندگی ادامه دادند.
- (۴) بگو از کفرت بهره‌ای نخواهی داشت.

• جزء ۲۴

۱۱۶- آخرین کلمه آیه «وَلَقَدْ جَاءَكُمْ يُوسُفُ مِنْ قَبْلُ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا زِلْتُمْ فِي شَكٍّ مِمَّا جَاءَكُمْ بِهِ...» کدام است؟

- ۱- كَذَّابٌ
- ۲- مُرْتَابٌ
- ۳- جَبَّارٌ
- ۴- الْغَفَّارُ

• ترجمه صحیح را انتخاب کنید

۱۱۷- قُلْ يَنْقُومِ أَعْمَلُوا عَلَيَّ مَكَانَتِكُمْ إِنِّي عَمِلٌ

- (۱) بگو همانگونه که من اعمال را بجای می‌آورم، اعمالتان را به جای آورید.
- (۲) بگو شما به روش خود عمل می‌کنید من نیز به روش خود.
- (۳) بگو شما هرچه در توان دارید انجام دهید، من نیز به وظیفه خود عمل می‌کنم.
- (۴) بگو هرچه در توان دارید به کار گیرید من هم به یاری شما خواهم آمد.

۱۱۸- الْيَوْمَ تُجْزَى كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ

- (۱) امروز هر کس در برابر کاری که انجام داده است پاداش داده می‌شود.
- (۲) امروز هر کسی هر کاری انجام داده است را طلب می‌کند.
- (۳) در آن روز (پیروزی) به هرکس به میزان عملش پاداش می‌دهد.
- (۴) آن روزی است (روز ظفر) که هرچه می‌خواهید بدست می‌آورید.

۱۱۹- قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا

- (۱) گفتند آن‌ها همواره گمراه بودند.
- (۲) خواهند گفت که آن‌ها ما را گمراه کردند.
- (۳) می‌گویند: همه از نظر ما پنهان و گم شدند.
- (۴) گفتند: همه از نظرها پنهان و ناپیدا شوید.

۱۲۰- فَسْتَذَكُرُونَ مَا أَقُولُ لَكُمْ

- (۱) پس یاد کنید و متذکر شوید، آنچه را گفتم.
- (۲) پس به زودی آنچه به شما می‌گویم را به خاطر خواهید آورد.
- (۳) پس آنچه را می‌گویم، همواره یاد کنید.
- (۴) پس در آینده نزدیک، آنچه را (از تحقق وعده‌ی الهی) گفتم یاد می‌آورند.

• جزء ۲۵

۱۲۱- آیه بعد از «وَتَرَاهُمْ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا خَشِيعِينَ مِنَ الْآذِلِّ...» در سوره مبارکه شوری با کدام عبارت آغاز می‌شود؟

- ۱- أَسْتَجِيبُوا لِرَبِّكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ
- ۲- وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَدْعُونَ مِنْ قَبْلُ
- ۳- وَمَا كَانَ هُمْ مِنْ أَوْلِيَاءَ
- ۴- فَإِنْ أَعْرَضُوا فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا

• ترجمه صحیح را انتخاب کنید

۱۲۲- وَمَا نُرِيهِمْ مِنْ آيَةٍ إِلَّا هِيَ أَكْبَرُ مِنْ أُخْتِهَا

- (۱) و ما هیچ آیه (و معجزه‌ای) به آنان نشان نمی‌دادیم مگر اینکه از دیگری بزرگتر بود.
- (۲) و هیچ نشانه‌ای را ندیدیم مگر اینکه خواهرشان بر بزرگتر از آن گواهی داد.
- (۳) و برای دخترش نشانه‌های مهمی قرار دادیم تا آن‌ها را (به یقین) مشاهده نماید.
- (۴) ما هیچ معجزه‌ای به شما نشان نمی‌دهیم مگر اینکه از آن بالاتر را طلب می‌کنید.

۱۲۳- أَمِ اتَّخَذَ مِمَّا سَخَّطُ بَنَاتٍ وَأَصْفَنَكُم بِالْبَيْنِ

- ۱) یا این که از مخلوقات خدا، دختران را برگزیده و پسران را رها کرده است؟
- ۲) یا این که از آفریده‌های خدا دختران را دشمن گرفته و به پسران علاقه‌مند هستید.
- ۳) آیا از آنچه آفریده است دختران را برای شما و پسران را برای خود انتخاب کرده است؟
- ۴) آیا از آنچه می‌آفریند، دختران را (برای خود) انتخاب کرده و شما را به داشتن پسر برگزیده است؟

۱۲۴- وَإِنْ لَمْ تُؤْمِنُوا لِي فَأَعْتَزَلُونِ

- ۱) و اگر به من ایمان نیاوردند، آنها را تنها خواهم گذاشت.
- ۲) و اگر به من ایمان نمی‌آورید، از من کناره‌گیری کنید.
- ۳) و اگر به من ایمان نیاوردند، از میان آنها (هجرت کرده) و کناره‌گیری می‌کنم.
- ۴) و اگر به من ایمان نمی‌آورید، پس شما را تنها می‌گذارم.

۱۲۵- مَا كُنْتَ تَدْرِي مَا آلَكْتُبُ وَلَا الْإِيمَنُ

- ۱) تو پیش از این نمی‌دانستی کتاب و ایمان چیست.
- ۲) و آنها پیش از این به کتاب (آسمانی) ایمان نداشتند
- ۳) و تو پیش از آن نمی‌دانستی که نوشتن چیست و (آنان نیز به تو) ایمان ندارند.
- ۴) و از پیش خود کتاب و آیینی نداشتی (تا برای آن‌ها بیاوری)

#### • جزء ۲۶

۱۲۶- عبارت پایانی آیه اول سوره مبارکه حجرات کدام است؟

- ۱- إِنْ اللَّهُ سَمِيعٌ بَصِيرٌ
- ۲- إِنْ اللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ
- ۳- وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ
- ۴- إِنْ اللَّهُ لَعَفُوفٌ غُفُورٌ

• ترجمه صحیح را انتخاب کنید

۱۲۷- وَالَّذِينَ كَفَرُوا يَتَمَتَّعُونَ وَيَأْكُلُونَ كَمَا تَأْكُلُ الْأَنْعَامُ

- ۱) و کافران را از متاع دنیا بهره‌مند می‌کنیم همانگونه که چهارپایان را
- ۲) کافران از متاع زودگذر دنیا بهره می‌گیرند و همچون چهارپایان می‌خورند.
- ۳) و آنان همواره به دنبال متاع زودگذر دنیا بیاورند و چون چهارپایان زندگی می‌کنند.
- ۴) و کسانی که کفر می‌ورزند و از متاع دنیا بهره‌مند می‌شوند همچون چهارپایان (در دنیا) می‌خورند.

۱۲۸- لَا تُقَدِّمُوا بَيْنَ يَدَيِ اللَّهِ وَرَسُولِهِ

- ۱) چیزی را بر خدا و رسولانش مقدم نمی‌دارند.
- ۲) با دستان خود راه خدا و رسولش را سد نکنید.
- ۳) چیزی را بر خدا و رسولش مقدم نشمارید.
- ۴) با رضایت خود چیزی را به خدا و رسولش نمی‌دهید.

۱۲۹- بئسَ الْأَسْمُ الْفُسُوقُ بَعْدَ الْإِيمَانِ

- ۱) بسیار بد است که بر کسی پس از ایمان نام کفرآمیز بگذارید.
- ۲) بسیار بد است که ایمان به فسق آلوده باشد.
- ۳) بدترین نام‌ها این است که بعد از ایمان به فسق مشهور شوید.
- ۴) بدترین نام‌گذاری این است که مؤمنی را به نام فاسقان بخوانید.

۱۳۰- فَسَيَقُولُونَ بَلْ تَحْسُدُونَنَا

(۱) پس می گویند: بلکه بر ما حسادت برده اند.

(۳) پس آنها خواهند گفت: بلکه بر ما حسد می برید.

(۲) پس بگویند: آیا شما بر ما حسد می برید؟  
(۴) پس خواهید گفت: شما بر ما حسادت برده اید.

• جزء ۲۷

۱۳۱- آخرین آیه سوره مبارکه قمر کدام است؟

۱- إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَهْرٍ

۳- وَكُلُّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ مُسْتَطَرٌّ

۲- وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ

۴- فِي مَقْعَدِ صِدْقٍ عِنْدَ مَلِكٍ مُقْتَدِرٍ

• ترجمه صحیح را انتخاب کنید

۱۳۲- أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُمُونَ

(۱) از غیب خبر دارند و آن را برای دیگران می نویسند.

(۳) آیا از غیبی که نزدشان است باید چیزهایی را (برای شما) بنویسند؟

(۲) آیا می توانید از غیب آگاه شوند و آن را بنویسند؟

(۴) آیا اسرار غیب نزد آنهاست و از روی آن می نویسند؟

۱۳۳- وَمَا لَكُمْ لَا تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالرَّسُولِ يَدْعُوكُمْ لِتُؤْمِنُوا بِرَبِّكُمْ

(۱) ایشان را چه شده که - با وجود دعوت پیاپی فرستاده پروردگارتان - به خدا ایمان نمی آورند؟

(۲) شما به خدا ایمان نمی آورید؛ در حالی که پروردگارتان همواره شما را به ایمان فرا می خواند.

(۳) چرا شما به خدا و فرستاده او ایمان نمی آورید؟ حال آنکه پیوسته به این کار دعوت می شوید.

(۴) و شما را چه شده که به خدا ایمان نمی آورید؛ حال آنکه پیامبر شما را دعوت می کند تا به پروردگارتان ایمان آورید.

۱۳۴- تَجْرَى بِأَعْيُنِنَا جَزَاءَ لِمَنْ كَانَ كُفِرًا

(۱) و پاداششان همان (مرکبی) بود که زیر نظر ما و مخالف خواست کافران حرکت می کرد.

(۲) و این (مرکبی بود که) زیر نظرشان (و با اهمیت کامل) در حرکت بود زیرا کافران جزا داده خواهند شد.

(۳) (مرکبی) که زیر نظر ما حرکت می کرد این کیفری بود برای کسانی که کافر شدند.

(۴) و آن (مرکب) زیر نظر ما حرکت می کرد گرچه از آن کافران بود.

۱۳۵- تَرَجِعُوهُمْ أَإِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

(۱) پس به سوی او بازگردید اگر راست می گویند.

(۳) پس آن را باز می گردانند زیرا شما را از راستگویان می دانند.

(۲) بخاطر صداقتتان به شما باز گردانده خواهد شد.

(۴) پس آن را باز گردانید اگر راست می گویند.

• جزء ۲۸

۱۳۶- آخرین کلمه آیه اول سوره منافقون کدام است؟

۱- يَعْمَلُونَ

۲- لَكَذِبُونَ

۳- لَا يَفْقَهُونَ

۴- يُؤْفَكُونَ

• ترجمه صحیح را انتخاب کنید

۱۳۷- إِنَّ أُمَّهَاتُهُمْ إِلَّا اللَّائِي وَلَدَتْهُمْ

(۱) مادرانشان تنها کسانی اند که آن ها را به دنیا آورده اند.

(۳) همانا مادرانشان هستند که (سختی) به دنیا آوردن آن ها را تحمل کرده اند.

(۲) و تنها کسی را مادر خود می دانند که آن ها را متولد کرده باشد.

(۴) مادران آن ها تنها کسانی نیستند که آن ها را به دنیا آورده اند.

۱۳۸- تَحْسِبُهُمْ جَمِيعًا وَقُلُوبُهُمْ شَتَّىٰ

- (۱) فکر می‌کردید با هم هستید ولی قلبهائتان از هم جدا بود.
- (۲) خیال می‌کردید آنان با هم متحد هستند و قلبهائیشان همراه هم است.
- (۳) می‌پنداشتند که با هم متحد هستند ولی قلبهائیشان متفرق بود.
- (۴) آنان را متحد می‌پنداری در حالی که دلهائیشان پراکنده است.

۱۳۹- تَحْسَبُونَ كُلَّ صَيْحَةٍ عَلَيْهِمْ

- (۱) هر فریادی از هر جا بلند می‌شود بر ضد خود می‌پندارند.
- (۲) هر فریادی که بلند می‌شود بر علیه آنان است.
- (۳) با هر کسی که روبرو می‌شوند بر سرش فریاد می‌کشند.
- (۴) بر علیه آنان صیحه‌ای از (آسمان) فرود خواهد آمد.

۱۴۰- لِيُنْفِقْ ذُو سَعَةٍ مِّن سَعَتِهِ

- (۱) همانا افراد توانمند می‌توانند از ثروت خود ببخشند.
- (۲) باید افراد توانگر از توانگری خود هزینه کنند.
- (۳) همانا افراد توانگر از توانایی که خداوند داده هزینه می‌کنند.
- (۴) و باید توانمندان به فقیران از اموال خود ببخشند.

### • جزء ۲۹

۱۴۱- آخرین کلمه سوره مبارکه نوح کدام است؟

- ۱- تَبَارًا
- ۲- كَفَارًا
- ۳- دِيَارًا
- ۴- أَنْصَارًا

• ترجمه صحیح را انتخاب کنید

۱۴۲- فَلَمَّا رَأَوْهَا قَالُوا إِنَّا لَضَالُونَ

- (۱) هنگامی که آن‌ها را دیدند در گمراهی بودند.
- (۲) هنگامی که آن را دیدند گفتند: حقا ما گمراهیم.
- (۳) هنگامی که آن را دیدند گفتند او در گمراهی است.
- (۴) هنگامی که آن‌ها را دید، در گمراهی بودند.

۱۴۳- فَلَا أُقْسِمُ بِمَا تُبْصِرُونَ

- (۱) و به آنچه می‌بینید سوگند یاد نکنید.
- (۲) و قسم یاد می‌کنند که چیزی (از غیب) را نمی‌بینند.
- (۳) سوگند به آنچه می‌بینید.
- (۴) پس به آنچه می‌بینید (برایشان) سوگند یاد مکن.

۱۴۴- فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَائِي إِلَّا فِرَارًا

- (۱) من همواره آن‌ها را دعا می‌کنم ولی آن‌ها دائماً در حال فرار (از حق) هستند.
- (۲) پس دعاهايش برای فرار از عذاب مؤثر واقع نشد.
- (۳) اما دعوت من چیزی جز فرار از حق برآنان نیفزود.
- (۴) پس آن‌ها مرا به چیزی جز فرار (از حقیقت) فرا نخواهند خواند.

۱۴۵- عَلِمَ أَنْ لَنْ تُحْصَوْهُ فَتَابَ عَلَيْكُمْ

- (۱) او می‌داند که شما نمی‌توانید مقدار آن را اندازه‌گیری کنید، پس شما را بخشید.
- (۲) او می‌داند که نمی‌توانید (نعمت‌ها را) بشمارید پس به سوی او توبه کنید.
- (۳) او می‌داند که آن‌ها نمی‌توانند (گناهانشان را) به شمارش آورند ولی آن‌ها را بخشید.
- (۴) می‌دانید که نمی‌توانید (نعمت‌ها را) بشمارید پس به سوی او توبه نمایید.

• جزء ۳۰

۱۴۶- ترتیب سوره ها در کدام گزینه صحیح است؟

۲- بروج - اعلی - غاشیه - طارق

۴- شرح - تین - علق - قدر

۱- غاشیه - فجر - بلد - تین

۳- غاشیه - شمس - لیل - ضحی

• ترجمه صحیح را انتخاب کنید

۱۴۷- عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ

(۱) از چه چیزی سؤال دارند؟

(۳) آیا تنها چیزی را می پرسی؟

(۲) چه چیزی از تو بپرسند؟

(۴) آن ها از چه چیز از یکدیگر سؤال می کنند؟

۱۴۸- وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ خَاشِعَةٌ

(۱) چهره‌هایی در آن روز خاشع و ذلت بارند.

(۳) از چهره‌هایی باشید که در آن روز خشوع دارند.

(۲) آن روز مخصوص افراد خاشع است.

(۴) چهره‌هایشان در آن روز خاشع خواهد بود.

۱۴۹- وَأَمَّا مَنْ حَمَلَ وَاَسْتَعْفَىٰ

(۱) اما کسی که بخل ورزد و بی‌نیازی طلبد.

(۳) از کسانی بود که به خاطر بی‌نیازی بخل ورزید.

(۲) چه کسی است که بخل بورزد و به بی‌نیازی برسد؟

(۴) (شما) کسانی هستید که بخل می‌ورزید تا بی‌نیاز شوید.

۱۵۰- فِيهَا كُتِبَ قِيَمَةٌ

(۱) در آن کتابها (احکام و دستورات) قیام و خیزش آمده است.

(۳) در آن کتاب‌هایی است که (احکامش را) برپا می‌دارند.

(۲) و در آن نوشته‌های صحیح و پرازشی باشد.

(۴) (برای اجرای) آنچه در کتاب‌هاست قیام کنید.